

Adaptasi Instrument Value in Action Inventory-Revised Edition (VIA-IS-R) Dalam Konteks Indonesia

Oleh: Agus Triyanto, M.Pd. dan Nanang Erma Gunawan, M.Ed.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk memvalidasi instrumen *value in action inventory of strengths-Revised Edition* (VIA-IS-R). Validasi instrument ini didasari oleh kebutuhan media untuk dapat mengukur kekuatan karakter pada individu dalam konteks Indonesia. Selama ini, paradigma kesehatan mental yang melihat dari sudut pandang patologis mendominasi upaya peningkatan kesehatan mental di Indonesia. Walaupun pandangan psikologi positif telah berkembang semenjak dikembangkan oleh Martin Seligman, namun instrument pengukuran ini belum pernah diadaptasi dalam konteks Indonesia. Penelitian ini akan dilakukan sesuai dengan prosedur adaptasi instrument dari bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia. Adaptasi telah dilakukan dengan tabap penterjemahan oleh orang yang mengetahui dan tidak mengetahui VIA-IS-R. Selain itu, proses adaptasi juga dilakukan dengan mengharmonisasi hasil terjemahan dari kedua pihak dan kemudian dilakukan penterjemahan kembali ke dalam bahasa Inggris. Hasil adaptasi instrument telah diperoleh melalui beberapa penyesuaian terutama dalam hal pepadanan kata ke dalam bahasa dan budaya Indonesia. Beberapa kata memiliki arti yang relative berbeda dengan bahasa Indonesia. Selain itu, ada juga kata-kata yang relative kurang sesuai apabila dipadankan ke dalam bahasa Indonesia. Hasil penelitian ini dapat bermanfaat untuk memetakan sisi kekuatan individu dalam masyarakat sehingga gambaran yang seimbang antara sisi kelemahan dan kelebihan dalam hal kesehatan mental dapat diperoleh. Selain itu, hasil penelitian ini dapat menunjang pengembangan intervensi positif kesehatan mental bagi konselor atau guru bimbingan dan konseling.

Kata Kunci: Value in Action Inventory of Strengths, Media Psikologi Positif, Kesehatan Mental, Konseling, Indonesia